

CardiPatch



ROBBSURGICAL

CardiPatch

Distributed By:

ROBBSURGICAL

640 Ellicott Street (Suite 418)
Buffalo, NY 14203
United States of America
Made in USA
+1 (716) 566-2324

WMDE b.v.
Bergerweg 18
6085 AT Horn
Holland

www.RobbSurgical.com



CardiPatch

(USA) English
CardiPatch sticks to the skin over pacemaker device to help cushion and protect this sensitive area. It contains Silipos® Gel-Care® Advanced, which is a clinically proven gel formula for superior performance in reducing scar color, stiffness, thickness & irregularity. Great for post-surgical wounds!

- Cushions and protects skin around the pacemaker
- Washable and Reusable
- Silicone and Latex Free
- Moisturizes and Conditions while wearing

Directions for Use and Care

- 1.) Wash and dry area thoroughly. Do NOT place product on an open wound
- 2.) Peel off clear plastic.
- 3.) Place gel side directly on skin over pacemaker area.
- 4.) Wear throughout the day. Remove for at least 4 hours daily to allow skin to breathe.
- 5.) Hand wash with soap and water only. Let air-dry with exposed gel facing up. Do not clean with - chemicals.

Warning: If you have diabetes or poor circulation, consult your physician before using this product. If pain, numbness, discoloration, or irritation occurs, discontinue use immediately. If symptoms persist, consult a medical professional. Keep out of reach of children and pets. (USA)

CardiPatch

(ES) Español

CardiPatch se adhiere a la piel que cubre el marcapasos cardíaco, a fin de ayudar a suavizar y proteger la zona sensible. Contiene Gel-Care® Advanced de Silipos®, una fórmula clínicamente testeada, con máximo rendimiento en la reducción del color, la dureza, el espesor y las irregularidades de las cicatrices. ¡Es excelente para las heridas quirúrgicas!

- Suaviza y protege la piel cercana al marcapasos.
- Es lavable y reutilizable.
- No contiene silicona ni látex.
- Hidrata y protege la piel durante el uso.

Instrucciones de uso y cuidado:

- 1.) Lavar y secar completamente la zona. NO colocar el producto sobre una herida abierta.
- 2.) Quitar el plástico transparente.
- 3.) Aplicar el lado donde se halla el gel directamente sobre la piel que cubre el marcapasos cardíaco.
- 4.) Dejarlo un día entero. Quitarlo al menos durante 4 horas todos los días a fin de que la piel pueda respirar.
- 5.) Lavarse las manos solamente con agua y jabón. Dejar que se seque manteniendo la zona con gel hacia arriba. No limpiar con productos químicos.

ADVERTENCIA: Si es Ud. diabético o tiene mala circulación, consulte a su médico antes de utilizarlo. Si se producen síntomas de dolor, entumecimiento, decoloración o de irritación, pare la utilización y avise a su médico inmediatamente. Mantener fuera del alcance de niños y animales de compañía, riesgo. (ES)

CardiPatch

(FR) Français

CardiPatch colle sur la peau au-dessus du stimulateur cardiaque pour aider à amortir et à protéger cette zone sensible. Il contient de la Silipos® Gel-Care® Advanced, qui est une formule de gel cliniquement éprouvée pour des performances élevées en ce qui concerne la réduction de la couleur, la rigidité, l'épaisseur et l'irrégularité des cicatrices. Idéal pour les lésions post-chirurgicales !

- Amortit et protège la peau autour du stimulateur cardiaque
- Lavable et réutilisable
- Sans silicone et sans latex
- Hydrate et conditionne lorsqu'on le porte

Conseils d'utilisation et d'entretien

- 1.) Laver et sécher soigneusement la zone. Ne PAS appliquer le produit sur une lésion ouverte

- 4.) Viseljen egész nap Naponta legalább 4 órán keresztül vegye le, hogy a bőr lélegezzen
- 5.) Kézmosás csak szappannal és vízzel. Hagyja levegőn megszáradni, amikor a gélt felfelé nézi Ne tisztítsa vegyszerekkel!

FIGYELEM! Amennyiben Ön cukorbetegekben vagy keringési rendellenességekben szenved, használhat előtte egyeztessen orvosával. Fájdalom, zsibbadás, elszíneződés vagy irritáció felmerülésekkel függesszel fel a használatot, és haladéktalanul értesítse orvosát. Gyermeketől és háziállatoktól távol tartandó. (HU)

CardiPatch

(IS) Íslenska

CardiPatch festist við húðina yfir gangráð og hjálpár til við að verja viðkvæmt svæðið. Það inniheldur Silipos® Gel-Care® Advanced, klíníkska gelformúlu sem er visindalega sönnuð til að draga úr litabreytingum, stíflieka, þykkt og upphleypingu óra. Virkar vel á skurðsá!

- ver húðina íkringum gangráðinn
- má þvo og endurnýta
- án silikons og latex
- heldur húðinni rakri við notkun

Notkun og umhírða:

- 1.) Þvoið og burkið vel. EKKI setja vöruna á ópið sár.
- 2.) Takið allt glært plast af.
- 3.) Setið geli beint á húðina við gangráðinn.
- 4.) Notið yfir daginn. Fjárlægið í að minnsta kosti í 4 klukkutíma á dag og leyfi húðinni að anda.
- 5.) Þvoið í honendum með aðeins vatni og sápu. Látið efsta lag gelsins snúa upp og þorna vel. Þvoið ekki með kemiskum efnunum.

VARÚÐ: Hafðu samráð við læknin yfir notkun og þú ert með sykursíki eða slæða blóðrás. Hættið tafarlaust notkun og hafið samráð við læknin eftir verður við sársauka, doða, aflatun eða ertingu. Geymist þar sem börn og dýr ná ekki til. (IS)

CardiPatch

(IE) Gaeilge

Greamaíonn CardiPatch den chraiceann os cionn an tséadaire chun an t-achar soghonta seo a chosaingt agus buille a mhaol. Tá Silipos® Gel-Care® Advanced ann, ar glóthach foirmle é a bhfuil sé cruthaithe go clinicíúl go bhfeidhmíonn sí thar barr i laghdú datha coilm, righnis, tiús agus mírialtacha! Thar cionn i gcomhair creáchá máinliachtá!

- Maolálonn buille agus cosnaointan a craiceann timpeall ar an séadaire
- In-nite agus in-athúsáidte
- Saor ó Shileacán agus ó Laitéis
- Maothaíonn agus Feabhsaíonn agus é a chaitheamh

Treoracha Úsáidte agus Cúram:

- 1.) Nígh agus triomáigh an t-achar go han-mhaith. NÁ cuir an táirge ar chneá oscailte.
- 2.) Bain de aon plaiseach tréadearcach.
- 3.) Leag taobh na glóthá dhíreach ar an gcairceann os cionn achar an tséadaire.
- 4.) Caith ar feadh an lae é. Bain de a éar feadh 4 vaire an chloig ar a laghad in aghaidh an lae chun lígean don chraiceann anáilú.
- 5.) Nígh de líamh le gallúnach agus uisce amháin. Lig dó triomú faoin aer leis an nglóthach noctha lena haghaidh anróis. Ná glan le ceimicéin.

RABHADH: Má tá diaibhéiteas nó droch-imshruthú ort faigh comhairle dochtúra roimh úsáid. Má tá pian, maibré, dídháthú ná greannú ort éirigh as na táirgi a úsáid agus curi in iúl do dochtúir é láithreach. Coinnígh amach ó leanal agus peataí é. (IE)

CardiPatch

(IT) Italiano

CardiPatch si attacca alla pelle al di sopra del dispositivo pacemaker per fare da cuscinetto e proteggere quest'area sensibile. Contiene Silipos® Gel-Care® Advanced, una formula gel clinicamente testata dai risultati ottimali nella riduzione del rosore, degli indurimenti, i spessimenti e le irregolarità delle cicatrici. Ottima per le ferite post operatorie!

- Fa da cuscinetto e protegge la pelle attorno al pacemaker
- Lavabile e riutilizzabile
- Senza silicone né lattice
- Idrata e ammorbidisce durante il suo utilizzo

Istruzioni di utilizzo e manutenzione:

- 1.) Lavare e asciugare accuratamente la zona. NON applicare il prodotto su una ferita aperta.

- 2.) Retirer le plastique transparent.
- 3.) Placer le côté gel directement sur la peau sur la zone du stimulateur cardiaque.

- 4.) Le porter toute la journée. Retirer le produit pendant au moins 4 heures par jour pour permettre à la peau de respirer.
- 5.) Laver à la main avec du savon et de l'eau uniquement. Laisser sécher à l'air après le gel exposé vers le haut. Ne pas nettoyer avec des produits chimiques.

AVERTISSEMENT: Si vous êtes diabétique ou avez mauvaise circulation, consultez votre médecin avant l'emploi. Si des symptômes de douleur, engourdissement, décoloration ou d'irritation se produisent, discontinuez l'utilisation et informez votre médecin immédiatement. Maintenir hors de portée des enfants et des animaux de compagnie. (FR)

CardiPatch

(DE) Deutsch

CardiPatch klebt an der Haut über dem Herzschrittmacher, um dabei zu helfen, diesen empfindlichen Bereich zu polstern und zu schützen. Es enthält Silipos® Gel-Care® Advanced, eine klinisch bewährte Gelformel für beste Leistung bei der Reduzierung von Farbe, Steifheit, Dicke und Unregelmäßigkeit von Narben. Ideal für postoperative Wunden!

- Polstert und schützt die Haut um den Herzschrittmacher
- Waschbar und wiederverwendbar
- Ohne Silikon und Latex
- Befeuchtet und beruhigt während des Tragens

Anleitung zur Anwendung und Pflege:

- 1.) Den Bereich gründlich waschen und trocknen. Platzieren Sie das Produkt NICHT auf einer offenen Wunde.
- 2.) Durchsichtiges Plastik abziehen.
- 3.) Gelseite direkt auf der Haut über dem Herzschrittmacher platzieren.
- 4.) Den Tag über tragen. Mindestens 4 Stunden pro Tag entfernen, damit die Haut atmen kann.
- 5.) Nur mit Seife und Wasser per Hand waschen. An der Luft mit dem freiliegenden Gel nach oben trocknen lassen. Nicht mit Chemikalien reinigen.

WARNING: Raadpleeg uw arts vóór gebruik wanneer u diabetes of slechte doorbloeding heeft. Bei Auftreten von Schmerzen, Taubheit, Verfärbungen oder Reizungen den Gebrauch abbrechen und sofort Ihren Arzt benachrichtigen. Außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren aufbewahren. (DE)

CardiPatch

(DK) Dansk

CardiPatch klæber til huden henover pacemakerenheden for at hjælpe med at polstre og beskytte det følsomme område. Det indeholder Silipos® Gel-Care® Advanced, som er en klinisk godkendt gelformular med en overlegen ydeevne ift. reducering af farve, stivhed, tykkelse og uregelmæssighed. Storartet til operationsråd!

- Polstre og beskytter huden rundt om pacemakeren
- Vaskbart og genanvendeligt
- Indeholder ikke silikone og latex
- Fugter og blødgør under brug

Brugs- og plejevedledning:

- 1.) Vask og tør området omhyggeligt. Placer IKKE produktet over et åbent sår.
- 2.) Tag klart plastik af.
- 3.) Placer gelseide direkte på huden over pacemakerområdet.
- 4.) Brug hele dagen. Fjern, mindst 4 timer dagligt, så huden kan ånde.
- 5.) Vask i hånden med udelukkende sæbe og vand. Lufttør med den eksponerede gel vendt opad. Rens ikke med kemikalier.

ADVARSEL: Hvis du har sukersyge eller dårligt blodløb, kontakt din læge før anvendelse. Hvis der opstår smerten, følelsesløshed, misfarvning eller irritation, afbryd anvendelse og straks kontakt din læge. Opbevares utilgængeligt for børn og husdyr. (DK)

CardiPatch

(NL) Nederland

U brengt CardiPatch aan op de huid waar de pacemaker zich bevindt om dit gevoelige gebied te beschermen. Het bevat Silipos® Gel-Care® Advanced, een clinisch bewezen gelformule met superieure prestaties op het gebied van het verminderen van de kleur, stugheid, dikte en uregelmæssighed.

- 2.) Rimuovere la pellicola trasparente.

- 3.) Applicare la parte con il gel direttamente sulla pelle all'altezza dell'area del pacemaker.
- 4.) Indossare durante tutta la giornata. Toglierlo per almeno 4 ore al giorno per consentire alla pelle di respirare.
- 5.) Lavare a mano esclusivamente con acqua e sapone. Lasciare asciugare all'area con la parte gel rivolta verso l'alto. Non pulire con agenti chimici.

ATTENZIONE: Se soffrite di diabète o cattiva circolazione, consultate il medico prima dell'uso. In caso di dolore, intorpidimento, decolorazione o irritazione, interrompere l'uso e contattare immediatamente il proprio medico curante. Tenere lontano dalla portata di bambini e animali. (IT)

CardiPatch

(LV) Latviešu

CardiPatch pielpie pie ādas virs elektrokardiostimulatora, lai palīdzētu amortīzēt un aizsargātu šo jutīgo zonu. Tas satur Silipos® Gel-Care® Advanced, kas ir kliniski pierādīta zeļejas formula, kas nodrošina izcilu sniegumu, samazinot rētas krāsu, stīvumu, biezumu un nelīdzenumus. Lieliski piemērots pēcoperācijas brūcēm!

- Nomiera un aizsargā ādu ap elektrokardiostimulatoru
- Mazgājams un atkārtoti lietojams
- Bez silikona un lateksa
- Mitrina un kopj ādu nēsājot

Lietošanas un kopšanas norādījumi

- 1.) Rūpīgi nomazgājet un nosusiniet. NELIECIET produktu uz atvērtas brūces.
- 2.) Nolobiet caurspīdīgu plastmasu.
- 3.) Novietojiet ūzējus pusi tieši uz ādas virs elektrokardiostimulatora zonas.
- 4.) Nēsājiet visas dienas garumā. Nonemiet vismaz 4 stundas dienā, lai āda varētu elpot.
- 5.) Mazgāt ar rokām, izmantojot zipes un ūdeni. Ļauj nožūt, nolieket ūzējus pusi uz augšu. Netīriet ar kīmiskām vielām.

BRĪDINĀJUMS: Pirms lietošanas konsultēties ar ārstu, ja Jums ir diabēts vai vāja asins cirkulācija. Ja Jums parādās sāpes, kairinājums vai mainās krāsa, nekavējoties pārtraukt lietošanu un sazināties ar ārstu. Glabāt bērniem un dzīvniekiem nepieejamā vietā, pastāv. (LV)

CardiPatch

(LT) Lietuviškai

„CardiPatch“ prikimba prie odos virš širdies stimulatoriaus, kad apsaugotu šią jautriją vietą. Jo sudėtyje yra „Silipos® Gel-Care® Advanced“ medžiagos, kuriai sudaro kliniskai išbandytą gelio formulę, kad maksimaliai sumažintų rando paraudimą, standumą, storį ir netaisyklingumą.

Puikiai tinkta pooperaciniems žaizdomi!

- Apsaugo odą aplink širdies stimulatorių
- Plaunamas ir naudojamas pakartotinai
- Be silikono ir latekso
- Naudojant drékiną ir kondicionuoją

Naudojimo ir priežiūros nurodymai:

- 1.) Tinkamai nuplaukite ir nusausinkite pasirinktą vietą NEDÉKITE produkto ant atviro žaizdos.
- 2.) Nulupkite plastiką.
- 3.) Užtepkite geli tiesiog and odos virš širdies stimulatoriaus vietos.
- 4.) Nesiokiite visa dieną. Nuimkite bent 4 val. kasdien, leisdam i odai kvėpuoti.
- 5.) Rankas plaukite tik muili ir vandeniu. Leiskite iššūti, kai veikiamas gelis nukreiptas augštin. Nevalykite cheminėmis medžiagomis.

ISPĒJIMAS: Jei sergate cukriniai diabetu ar turite kraujotakos sutrikimų, prieš vartodami pasikonsultuokitė su savo gydytoju. Jei pasireiškia skausmas, tirpimas, spalvos pakitimai ar sudirgimas, nebenaudokite ir nedelsdami praneškite savo gydytojui. Laikyti vaikams ir naminiamis gyvūnams nepasiekiamoje vietoje. (LT)

CardiPatch

(LU) Lëtzbuergesch

CardiPatch gett iwwert en Herzschrittmacher op d'Haut gepecht, fir dësen empfindleche Beräich ze polstern an ze schützen. Et enthält Silipos® Gel-Care® Advanced, eng klinesch gepréfite Gel-Formule déi aussergewéinlech performant ass, fir d'Faarf, d'Steifheit, d'Déckt an d'Onregelméissigkeiten von Narben ze reduzéieren. Besonnesch gutt fir post-operativ Wonen!

- Polstert a schützt d'Haut ronderém den Herzschrittmacher
- Wäscht- an erémbenötzar



ruweheid van littekens. Uitermate geschikt voor postoperatieve wonden!

- Verzacht en beschermt de huid rondom de pacemaker
- Uitwasbaar en herbruikbaar
- Vrij van siliconen en latex
- Hydrateert en verzorgt tijdens het dragen

Anwijzingen voor gebruik en onderhoud:

- 1.) Gebed grondig wassen en drogen. Product NIET op een open wond plaatsen.
- 2.) Verwijder het heldere plastic.
- 3.) Plaats de zijde met de gel direct op de huid waar de pacemaker zich bevindt.
- 4.) Draag gedurende de dag. Verwijder minimaal 4 uur per dag om de huid te laten ademen.
- 5.) Alleen handmatig met zeep en water wassen. Laat het product in de lucht opdrogen met de gelkant naar boven. Niet reinigen met chemicaliën.

WAARSCHUWING: Raadpleeg uw arts vóór gebruik wanneer u diabetes of slechte doorbloeding heeft. Stop met het gebruik ervan en verwittig dadelijk uw arts bij het optreden van pijn, verkleuring of irritatie. Buiten bereik van kinderen en huisdieren houden. (NL)

CardiPatch

(PL) Polski

CardiPatch przylega do skóry nad rozrusznikiem serca, tak aby amortyzować i chronić ten wrażliwy obszar. Zawiera Silipos® Gel-Care® Advanced, który jest potwierdzoną klinicznie formułą żelową zapewniającą doskonałą wydajność w zmniejszaniu widoczności blizn, ich sztywności, grubości i nieregularności. Idealny do ran pooperacyjnych!

- Amortyzuje i chroni skórę wokół rozrusznika serca
- Nadaje się do prania i wielokrotnego użytku
- Bez silikonu i lateksu
- Nawilża i kondycjonuje podczas noszenia

Wskazówki dotyczące użytowania i konserwacji:

- 1.) Dokładnie umyj i osuszą obszar. NIE umieszczaj produktu na otwartej rani.
- 2.) Odrobij przezroczysty plastik.
- 3.) Umieść żelową stronę na skórze bezpośrednio nad obszarem rozrusznika serca.
- 4.) Noś przez cały dzień. Usuwaj na co najmniej 4 godziny dziennie, aby skóra mogła oddychać.
- 5.) Czyść ręcznymi wyłącznie mydlem i wodą. Pozostaw do wyschnięcia stroną żelową do góry. Nie czyszcz chemiczalami.

UWAGA: Jeśli masz cukrzycę lub problemy z krążeniem krwi, skonsultuj się ze swoim lekarzem przed użyciem. Jeśli pojawi się ból, drętwienie, odbarwienie lub podrażnienie, zaprzesta używania i natychmiast powiadom swojego lekarza. Przechowuj z dala od dzieci i zwierząt domowych. (PL)

CardiPatch

(BG) Български

CardiPatch прилепва към кожата над пейсмейкъра, за да съмки въздействието и да защити тази чувствителна зона. Съдържа Silipos® Gel-Care® Advanced – гел с клинично доказана формула за превъзходни резултати на намаляване на цвета, твърдостта, дебелината и неравномерността на блезен. Отличен избор за постоперативни рани!

- Смекчава въздействието върху кожата около пейсмейкъра
- Може да се измие и използва повторно
- Не съдържа силикон и латекс
- Овложнява и подобрява състоянието при носене

Указания за употреба и грима

- 1.) Измийте и добре подсушите зоната НЕ поставяйте продукта върху отворена рана.
- 2.) Отстранете прозрачната пластмасова лента.
- 3.) Поставете страната с гела директно върху кожата в зоната на пейсмейкъра.
- 4.) Носят през деня. Свайляйте за поне 4 часа дневно, за да позволите на кожата да дишат.
- 5.) Измийте на ръка, само със сапун и вода. Оставете да изсъхне на открито, със страната с гела нагоре. Не почистявайте с химикали.

ВНИМАНИЕ: Ако имате диабет или лишо кръвообращение, консултирайте се с Вашия лекар преди употреба. Ако възникне болка, изтръпване, обезцветяване или дразнене, преустановете употребата и незабавно уведомете Вашия лекар. Да се пази от деца и домашни любимици. (BG)

Virschräge fir de Gebrauch an d'Fleeg:

- 1.) Den Hautberäich gutt ofwäschen an -dréchnen. D'Produkt NET op eng oppe Wonn appliziéieren.
- 2.) De Plastik erofzéien.
- 3.) De Gel direkt op d'Haut iwvert dem Herzschrittmacherberäich appliziéieren.
- 4.) Daagsiwer undoen. Op mannst 4 Stonnen den Dag ausdoen, fir dass d'Haut ootme kann.
- 5.) Némme mat Seef a Waasser op der Hand wáschen. Un der Loft, mam fräileiente Gel no uewen, dréchne loissen. Net mat Chemikalie rengegen.

WARNUNG: Wann Dir Diabetes hutt oder schlechte Durchblutung haben, kuckt Ären Dokter virum Gebrach. Wann Schmerz, Tauche, Verfärbung oder Reizung fällt ze benotze weider an informéiert Är Arzt. Hutt keng Räich vu Kanner a Haustiere. (LU)

CardiPatch

(MT) bil-Malti

CardiPatch jehel mal-gilda fuq l-apparat tal-pacemaker biex jghin jiprottegi din iz-żona sensitiva. Fih Silipos® Gel-Care® Advanced, li hija formula ta' gel ippruvata klinikament li b'mod superjuri tnaqqas il-kulur, l-ebusija, il-hxuna u l-irregolarità taċ-ċikatrici. Tnejeb ħafna ghall-ferri ta' wara l-kirurġija!

- Jiprottegi l-gilda madwar il-pacemaker
- Jinħasel u Jerga' Jintuża
- Hiels mis-Silicone u mil-Latex
- Irattab u Jieħu Hsieb il-gilda xotta waqt li jintilbes

Istruzzjonijiet għall-Użu u I-Kura:

- 1.) Aħsel u xott a-ż-żona tajjeb. TPOĞIX il-prodott fuq ferita miftuħa.
- 2.) Qaxxar il-plastik car.
- 3.) Poggi n-naħha tal-ġel direttament fuq il-gilda fuq iz-żona tal-pacemaker.
- 4.) Ilħeb matul il-ġurnata kollha. Nehħi għal mill-inqas 4 sħigħi kuljum biex thall il-gilda tieu n-nihs.
- 5.) Aħsel idejx bis-sapun u bl-ilma biss. Hallihom jinxfu waħedhom bil-ġel espost wiċċu i' fuq. Tnaddax b'kimiċi.

TISSIJA: Jekk għandek id-dibbet jew nuqqas ta' cirkloazzjoni, lu parix mingħand it-tabib tiegħek qabel tuzħax. Jekk finnō xi uqigh, tnemmin, irritazzjoni jew tibid fil-kulur tkellem mat-tabib tiegħek minnufi. Żomm 'il bogħid mit-tfal u l-animali domestiċi. (MT)

CardiPatch

(NO) nynorsk

CardiPatch kleber seg til huden over pacemakeren og hjelper med å dekke og beskytte det sensitive området. Det inneholder Silipos® Gel-Care® Advanced som er en gel med klinisk bevit effekt som reduserer farge, stivhet, tykkelse og ujevnhetene på arrdannelser. Flott for operasjonssurr!

- Dekker og beskytter huden rundt pacemakeren
- Vaskbar og gjennbrukbar
- Inneholder ikke silikon eller lateks
- Tilfører fukt og mykighet under bruk

Bruksanvisning:

- 1.) Vask og tørk området godt. Produktet skal IKKE plasseres på åpne sår.
- 2.) Ta av den gjennomsiktige plasten.
- 3.) Plasser siden med gelen direkte på huden over området med pacemakeren.
- 4.) Ha produktet på hele dagen. Fjern produktet minst 4 timer daglig for å la huden puste.
- 5.) Vaskes for hånd med kun såpe og vann. La produktet lufttørke med gelsiden opp. Ikke rens produktet med kjemikalier.

ADVARSEL: Hvis du har diabetes eller dårlig blodsirkulasjon, forhør deg med legen din før bruk. Hvis du opplever smerte, nummenhet, misfarging eller irritasjon avbryt bruk og tilkall legen din umiddelbart. Må holdes unna barn og kjæledyr. (NO)

CardiPatch

(PT) Português

O CardiPatch adere à pele junto ao dispositivo de marcapasso a fim ajudar a amortecer e proteger a área sensível. Contém Silipos® Gel-Care® Advanced, que é uma fórmula de gel clinicamente comprovada para um excelente desempenho na redução da cor, rigidez,

CardiPatch

(HR) Hrvatski

CardiPatch se zaliđe na kožu preko pejsmejkera i tako pomaže zaštiti ovo osjetljivo područje. Sadrži Silipos® Gel-Care® Advanced, klinički dokazan gel formulu za vrhunske performanse u smanjenju boje, krutosti, deblijine i nepravilnosti ožljajaka. Izvrsno za postoperativne rane!

- Štiti kožu oko pejsmejkera
- Može se prati i ponovno koristiti
- Bez silikona i lateksa
- Hidrira kožu tijekom nošenja

Upute za uporabu i održavanje:

- 1.) Temeljito operite i osušite područje. NE stavljajte proizvod na otvorenu ranu.
- 2.) Skinite prozirnu plastiku.
- 3.) Postavite stranu na kojoj je gel izravno na kožu iznad područja pejsmejkera.
- 4.) Nosite tijekom dana. Skinite najmanje 4 sata dnevno kako biste omogućili koži da diše.
- 5.) Ručno pranje samo sapunom i vodom. Ostavite da se osuši na zraku s izloženim gelom okrenutim prema gore. Ne čistite kemikalijama.

UPOZORENJE: Ako imate dijabetes ili lošu cirkulaciju, pitajte svog liječnika prije uporabe. Ako se dogodi bol, utrulost ili irritacija, prestanite s uporabom i obavijestite svog liječnika odmah. Držite odmah do dohvata djece i kućnih ljubimaca. (HR)

CardiPatch

(CZ) Čeština

CardiPatch se přilepí na kůžu nad kardiotimulátorem za účelem vystláni a ochrany této citlivé oblasti. Obsahuje Silipos® Gel-Care® Advanced, což je gel vyrobený podle klinicky prověřeného receptu tak, že prokazuje vynikající vlastnosti ve smyslu snižování zbarvení, tuhosti, tloušťky a nepravidelnosti živzy. Vynikajíci na pooperační rány!

- Vystýlá a chrání pokožku kolem kardiotimulátora
- Omyvatelné a opakovatelné použitelné
- Neobsahuje silikon ani latex
- Hydratuje a peče při nošení

Pokyny k užívání a péči:

- 1.) Místo důkladně omýjte a osušte. Výrobek NIKDY neumísťujte na otevřenou ránu.
- 2.) Stáhněte průhledný plášt.
- 3.) Dejte stranou s gelem přímo na pokožku nad místem kardiotimulátora.
- 4.) Noste během dne. Alešpoň na čtyři hodiny denně si výrobek sundejte, aby mohla pokožka dýchat.
- 5.) Omýjte ručně jen mydlem a vodou. Nechejte oschnout na vzduchu v poloze s odkrytým gelom směrem vzhůru. Nečistěte chemickými prostředky.

UPOZORNĚNÍ: Pokud trpíte cukrovkou nebo špatnou cirkulací, před použitím se obrátěte na svého lékaře. V případě bolesti, znečistivění nebo vzniku podráždění přestaňte používat a okamžitě uvědomte svého lékaře. Držte mimo dosah dětí a zvířat. (CZ)

CardiPatch

(EE) Eesti

CardiPatch kiinnitub nahale kattes südamestimulaatori, et aidata seda tundlikku piirkonda kaitsta ja pehmendada. See sisaldb Silipos® Gel-Care® Advanced ainet, mis on kliniliselt tööstatud geelkoostis ning tagab suurepärase tulemuse armide värvi, jäikuse, paksuse ja ebakorrapärasuse vähendamisel. Suurepärasane operatsioonijärgsetele haavadele!

- pehmendab ja kaitseb südamestimulaatori ümbritsevata nahka
- pestav ja korduvkasutav
- silikoon- ja lateksivaba
- kandmise ajal niisutab ja hooldab

Kasutamis- ja hoidlusjuhisid:

- 1.) Ala pesta ja kuivatada hoolikalt. Toodet MITTE asetada lahtisele haavale.
- 2.) Läbipaistev plastik eemaldada.
- 3.) Asetada geela kūlg otse nahale, kattes sellega südamestimulaatori.
- 4.) Kanda kogu päeval. Eemaldada vähemalt 4 tunniks päevas, et nahk saaks hingata.
- 5.) Pesta kātsilai aiult seebi ja veega. Lasta õhu käes kuivada geela kūlg ülespoolle. Kemikalidega mitte puhastada.

HOIATUS: Kui teil on diabet või viles vereringe, konsulteerige enne kasutamist oma arstiga. Kui tekib valu, tuimus, värvi muutus või ärriitus, lõpetage kasutamine ja teavitage oma arsti viivitatmust. Hoida lastele ja lemmikloomadele kättesaamatus kohas. (EE)

espessura e irregularidade da cicatriz. Ótimo para feridas pós-cirúrgicas!

- Almofadas e proteção para a pele ao redor do marcapasso
- Lavável e reutilizável
- Sem silicone ou latex
- Hidrata e serve de condicionador durante o uso

Instrukções de uso e cuidados:

- 1.) Lave e sequa bem a área. NÃO coloque o produto em uma ferida aberta.
- 2.) Retire o plástico transparente.
- 3.) Coloque o lado do gel diretamente na pele sobre a área do marcapasso.
- 4.) Use ao longo do dia. Remova por pelo menos 4 horas diárias para permitir que a pele respire.
- 5.) Lave as mãos apenas com água e sabão. Deixe secar ao ar livre com o gel exposto e voltado para cima. Não limpe com produtos químicos.

AVISO: Se tiver diabetes ou má circulação, consulte o seu médico antes da utilização. Se ocorrer dor, dormência, descoloração ou irritação interrompa a utilização e consulte o seu médico imediatamente. Manter fora do alcance das crianças e dos animais de estimação. (PT)

CardiPatch

(RO) Românește

CardiPatch se fixează pe piele deasupra stimulatorului cardiac pentru a ajuta la atenuarea oricărui son și la protecția acestei zone sensibile. Contine Silipos® Gel-Care® Advanced, care este o formulă de gel dovedită clinic ca performanță superioră în reducerea culorii cicatricei, rigidității, grosimii și deformării acestora. Un produs foarte bun pentru cicatricile post-operatorii!

- Atenuarea sonului și protejarea pielei din jurul stimulatorului cardiac
- Se poate spăla și refolosi
- Nu conține latex și silicon
- Hidrată și ameliorează când este purtat

Instrucțiuni pentru Folosire și Îngrijire:

- 1.) Spălați și uscați zona complet. NU puneti produsul pe o rană deschisă.
- 2.) Îndepărtați folia de ambalat.
- 3.) Purtați cu gel direct pe piele deasupra zonei cu dispozitivul cardiac.
- 4.) Purtați de-a lungul zilei. Îndepărtați cel puțin 4 ore zilnic pentru a lăsa pielea să respire.
- 5.) Spălați doar cu apă și săpun. A se lăsa să se usuce la aer cu partea de gel expusă în sus. Nu curătați cu chimicale.

Avertisment: Daca aveți diabet sau circulație prostă, consultați medicul dumneavoastră înainte de utilizare. Dacă apare durere, amortea, decolorare sau iritații întrerupeți utilizarea și anunțați imediat medicul dumneavoastră. Nu lăsați la îndemâna copiilor și a animalelor de companie. (RO)

CardiPatch

(SK) Slovenčina

CardiPatch sa prilepi na pokožku cez kardiotimulátor a pomáha tlmit a chrániť túto citlivú oblasť. Obsahuje Silipos® Gel-Care® Advanced, čo je klinicky overená gélová receptúra pre prvotriedny výkon pri redukcii farby jaziev, stuhnutia, hrubky a nepravidelnosti. Vynikajúci pre pooperačné rany!

- Odpružuje a chráni pokožku okolo kardiotimulátora
- Umývatelný a opakovane použitelný
- Bez silikónu a lateksu
- Hydratuje a kondicionuje pri nosení

Návod na použitie a starostlivosť:

- 1.) Miesto dôkladne umyte a osušte. Výrobok NEAPLIKUJTE na otvorené rany.
- 2.) Odstráňte číry plást.
- 3.) Gélovú časť umiestnite priamo na pokožku cez oblasť kardiotimulátora.
- 4.) Noste ceľy deň. Odstráňte na minimálne 4 hodiny denne, aby pokožka mohla dýchať.
- 5.) Umývajte ručne a iba mydлом a vodom. Nechajte uschnúť na vzduchu s exponovaným gélovým smerujúcim nahor. Nečistite chemikáliami.

UPOZORNENIE: Ak trpíte cukrovkou alebo zlou cirkuláciou, pred použitím sa obráťte na svojho lekára. Znečistivene alebo vznik vzniku podráždenia prestaňte používať a okamžite upovedomte svojho lekára. Držte mimo dosahu detí a zvíťaz. (SK)

CardiPatch

CardiPatch tartuu ihoon tahdistimen päälle ja auttaa puskuroimaan ja suojaamaan tätä herkkää aluetta. Se sisältää valmistettua Silipost Gel-Care Advanced, klinisesti testattu geelformula, joka on erittäin tehokas ihon arpien, värin, jäykkyyden, paikkuksen ja poikkeamisen vähenemisessä. Erinomaisen leikkauksen jälkeisten haavojen hoidossa!

- Puskuroi ja suojaa ihoa tahdistimen kohdalla.
- Pesunkettää ja Uudelleenkäytettää.
- Ilman Silikonia ja Lateksia
- Kosteuttaa ja Hoitaa käytön aikana

Käyttö ja Hoito-ohjeet:

- 1.) Pese ja kuivaa aina huolella. ÄLÄ laita tuotetta avoimelle haavalle
- 2.) Poista kiskas muovi
- 3.) Aseta geelipinta suoraan iholle tahdistimen kohdalle.
- 4.) Pitää käytössä koko paivän ajan. Poista vähintään 4 tunnissa päättääkseen, jotta iho voi hengittää.
- 5.) Pese käsini vain saippualla ja vedellä. Anna ilma-kuivaa paljas geelipinta ylöspäin. Älä pulista kemikaaleja.

VAROITUS: Mikäli sinulla on diabetes tai huono verenkierto, konsultoi lääkäriksä kanssa ennen tuotteen käyttämistä. Mikäli koet kipua,